

S : /2016/N -CP

Hà N i, ngày tháng n m 2016

D T H O

NGH NH

V qu n lý nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá tra

C n c Lu t T ch c Chính ph ngày 19 tháng 6 n m 2015;

C n c Lu t Th y s n ngày 26 tháng 11 n m 2003;

C n c Lu t Th ng m i ngày 14 tháng 6 n m 2005;

C n c Lu t Ch t l ng s n ph m hàng hóa ngày 21 tháng 11 n m 2007;

C n c Lu t An toàn th c ph m ngày 17 tháng 6 n m 2010;

Theo ngh c a B tr ng B Nông nghi p và Phát tri n nông thôn,

Chính ph ban hành Ngh nh v qu n lý nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra.

Ch ng 1.

QUY NH CHUNG

i u 1. Ph m vi i u ch nh

Ngh nh này quy nh v qu n lý nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra.

i u 2. i t ng áp d ng

Ngh nh này áp d ng i v i các t ch c, cá nhân Vi t Nam và t ch c, cá nhân n c ngoài có liên quan n ho t ng nuôi, ch bi n, xu t kh u s n ph m cá Tra trên lãnh th n c C ng hòa xã h i ch ngh a Vi t Nam.

Ch ng 2.

NUÔI, CH BI N, XU T KH U S N PH M CÁ TRA

i u 3. Quy ho ch nuôi, ch bi n cá Tra

1. Nguyên t c l p quy ho ch:

a) Quy ho ch nuôi, ch bi n cá Tra ph i phát huy l i th và ti m n ng c a các a ph ng, phù h p v i kh n ng tiêu th cá Tra trên th tr ng trong và ngoài n c;

b) Quy hoạch chi tiết nuôi, ch bi n cá Tra t ng a ph ng ph i phù h p v i quy ho ch t ng th nuôi, ch bi n cá Tra;

c) Quy hoạch nuôi, ch bi n cá Tra ph i phù h p v i quy ho ch phát tri n kinh t , xã h i m i a ph ng.

2. N i dung quy ho ch:

a) Phân tích i u ki n t nhiên, kinh t - xã h i tác ng n nuôi, ch bi n, tiêu th cá Tra;

b) ánh giá hi n tr ng nuôi, ch bi n, tiêu th cá Tra;

c) Phân tích, ánh giá, đ báo nhu c u, giá c và kh n ng c nh tranh c a cá Tra Vi t Nam th tr ng trong n c và ngoài n c;

d) Xác nh di n tích, s n l ng c a vùng nuôi cá Tra th ng ph m; công su t c a các c s ch bi n cá Tra;

) Xác nh các gi i pháp k thu t, c ch , chính sách th c hi n quy ho ch;

e) Xác nh các gi i pháp b o v môi tr ng th c hi n quy ho ch nuôi, ch bi n cá Tra.

3. Th m quy n l p, phê duy t quy ho ch:

a) B Nông nghi p và Phát tri n nông thôn ch trì, ph i h p v i các B , ngành và các a ph ng l p, phê duy t Quy ho ch t ng th nuôi, ch bi n cá Tra;

b) C n c vào Quy ho ch t ng th nuôi, ch bi n cá Tra c B Nông nghi p và Phát tri n nông thôn phê duy t, y ban nhân dân các t nh, thành ph tr c thu c Trung ng t ch c rà soát, l p, phê duy t quy ho ch chi ti t nuôi, ch bi n cá Tra t i a ph ng.

i u 4. i u ki n c s nuôi cá Tra th ng ph m

C s nuôi cá Tra th ng ph m ph i áp ng các i u ki n sau:

1. Có a i m, di n tích nuôi cá Tra phù h p v i quy ho ch chi ti t v nuôi, ch bi n cá Tra c y ban nhân dân c p t nh phê duy t ho c ch p thu n.

2. áp ng các quy nh, quy chu n k thu t v nuôi tr ng th y s n.

3. c C quan qu n lý nuôi tr ng th y s n c p t nh c p mã s nh n di n và xác nh n ng ký nuôi cá Tra theo quy nh t i i u 5 Ngh nh này.

a) Chăm nh t, tr c th i i m th gi ng 05 ngày, ch c s nuôi n p 01 b h s theo quy nh t i Kho n 4 i u này tr c ti p ho c qua ng b u i n v C quan qu n lý nuôi tr ng th y s n c p t nh;

b) K t ngày nh n c h s , trong th i gian không quá 01 ngày làm vi c i v i h s n p tr c ti p và không quá 02 ngày làm vi c i v i h s n p qua ng b u i n, C quan qu n lý nuôi tr ng th y s n c p t nh h ng d n ch c s nuôi b sung nh ng n i dung còn thi u ho c ch a úng quy nh;

c) Trong th i gian không quá 05 ngày làm vi c k t ngày nh n c h s h p l , C quan qu n lý nuôi tr ng th y s n c p t nh c p Gi y ch ng nh n mã s nh n di n ao nuôi cá Tra th ng ph m (*Ph l c 4 ban hành kèm theo Ngh nh này*), xác nh n Gi y ng ký nuôi cá Tra th ng ph m, l u 01 b n và tr cho ch c s ng ký 01 b n tr c ti p ho c qua ng b u i n. Tr ng h p không c p mã s nh n di n ao nuôi ho c không xác nh n ng ký nuôi, C quan qu n lý nuôi tr ng th y s n c p t nh tr l i ch c s nuôi b ng v n b n, nêu rõ lý do và không tr l i h s .

6. Ng ký l i mã s nh n di n ao nuôi:

a) Các tr ng h p ph i th c hi n ng ký l i: Khi thay i ch c s nuôi ho c thay i di n tích ao nuôi ho c s m t b ng v trí ao nuôi;

b) Trình t , th t c ng ký l i th c hi n theo Kho n 3, Kho n 4 i u này.

i u 6. i u ki n c s ch bi n cá Tra

1. N m trong quy ho ch chi ti t v nuôi, ch bi n cá Tra ã c y ban nhân dân c p t nh phê duy t ho c ch p thu n.

2. áp ng các quy nh, quy chu n k thu t v i u ki n m b o an toàn th c ph m trong ch bi n th y s n.

3. c c quan th m quy n nhà n c c p gi y ch ng nh n c s i u ki n an toàn th c ph m.

i u 7. i u ki n ch t l ng, an toàn th c ph m i v i s n ph m cá Tra ch bi n

1. Cá Tra nguyên li u dùng ch bi n ph i c nuôi t c s nuôi cá Tra th ng ph m áp ng i u ki n quy nh t i i u 4 Ngh nh này.

2. S n ph m cá Tra ch bi n ph i áp ng quy chu n k thu t v ch t l ng, an toàn th c ph m th y s n c a Vi t Nam và n c nh p kh u. Tr ng h p n c nh p kh u có quy nh khác v i pháp lu t Vi t Nam thì áp d ng theo quy nh c a n c nh p kh u.

3. Việc ghi nhãn sản phẩm cá Tra phải tuân thủ quy định của pháp luật Việt Nam và phù hợp với quy định của các hiệp định khu vực. Trường hợp sản phẩm cá Tra quy định ghi nhãn sản phẩm cá Tra khác với pháp luật Việt Nam thì áp dụng theo quy định pháp luật của các hiệp định khu vực.

Điều 8. Điều kiện xuất khẩu sản phẩm cá Tra

Tổ chức, cá nhân (sau đây gọi là thương nhân) xuất khẩu sản phẩm cá Tra phải đáp ứng các điều kiện sau:

1. Có cơ sở chế biến cá Tra đáp ứng các điều kiện quy định tại Điều 6 Nghị định này. Trường hợp thương nhân không có cơ sở chế biến cá Tra thì phải đáp ứng một trong hai điều kiện sau:

a) Có hợp đồng mua sản phẩm cá Tra chế biến từ cơ sở chế biến cá Tra đáp ứng các điều kiện quy định tại Điều 6 Nghị định này.

b) Có hợp đồng gia công chế biến nguyên liệu chế nuôi từ cơ sở nuôi cá Tra thương phẩm đáp ứng điều kiện quy định tại Điều 4 Nghị định này và cơ sở chế biến từ cơ sở chế biến cá Tra đáp ứng các điều kiện quy định tại Điều 6 Nghị định này.

2. Sản phẩm cá Tra xuất khẩu phải đáp ứng các quy định tại khoản 2, khoản 3 Điều 7 Nghị định này.

Chương 3

TỔ CHỨC THỰC HIỆN

Điều 9. Trách nhiệm của các Bộ, ngành

1. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn:

a) Lập, phê duyệt Quy hoạch tổng thể nuôi, chế biến cá Tra; hướng dẫn, kiểm tra, giám sát việc lập và thực hiện quy hoạch chi tiết về nuôi, chế biến cá Tra tại các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương;

b) Hướng dẫn, kiểm tra, giám sát các cơ quan quản lý nuôi trồng thủy sản cấp tỉnh về việc cấp mã số nhận diện ao nuôi và xác nhận đăng ký nuôi cá Tra thương phẩm;

c) Hướng dẫn, kiểm tra, giám sát việc áp dụng và chứng nhận thực hành nuôi trồng thủy sản tốt (VietGAP) và thanh tra các chứng nhận tương ứng;

d) Xây dựng, ban hành hoặc trình cơ quan có thẩm quyền ban hành các quy định, tiêu chuẩn, quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về nuôi, chế biến, xuất khẩu sản phẩm cá Tra;

) H ng d n, ch o, t ch c th c hi n vi c ki m tra, ch ng nh n i u ki n an toàn th c ph m i v i c s nuôi, ch bi n cá Tra; ki m tra, giám sát ch t l ng cá Tra nuôi, ch bi n, xu t kh u theo th m quy n;

e) H ng d n, thanh tra, ki m tra, x lý vi ph m pháp lu t trong ho t ng nuôi, ch bi n, xu t kh u s n ph m cá Tra theo th m quy n;

g) Cung c p, công b các quy nh v i u ki n an toàn th c ph m s n ph m cá Tra nh p kh u c a th tr ng nh p kh u s n ph m cá Tra t Vi t Nam;

h) Th c hi n vi c truy xu t ngu n g c i v i s n ph m cá Tra Vi t Nam xu t kh u theo quy nh pháp lu t.

i) Ch o xây d ng, phê duy t Ch ng trình phòng ch ng b nh d ch trong nuôi cá Tra th ng ph m theo nh k .

k) Xây d ng c s d li u qu c gia v nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra.

l) H ng d n a ph ng báo cáo nh k hàng tháng, quý, n m ho c t xu t v tình hình nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra.

2. B Công Th ng:

a) Ph i h p v i B Nông nghi p và Phát tri n nông thôn, B Ngo i giao và các B , ngành liên quan tham m u, x lý các tranh ch p th ng m i, rào c n k thu t và xúc ti n th ng m i i v i xu t kh u s n ph m cá Tra;

b) Ki m tra, giám sát vi c th c hi n Ngh nh này theo quy nh pháp lu t v th ng m i, ch ng bán phá giá.

3. B Ngo i giao

Ph i h p v i B Nông nghi p và Phát tri n nông thôn, B Công Th ng và các B , ngành liên quan tham m u, x lý các tranh ch p th ng m i, rào c n k thu t và xúc ti n th ng m i i v i xu t kh u s n ph m cá Tra;

4. B Tài chính:

Ch o T ng c c H i quan t ng h p, báo cáo nh k hàng tháng tình hình xu t nh p kh u cá Tra (*Ph l c 5 và 6 ban hành kèm theo Ngh nh này*) g i B Nông nghi p và Phát tri n Nông thôn, B Công Th ng.

i u 10. y ban nhân dân t nh, thành ph tr c thu c Trung ng

1. L p, phê duy t và qu n lý th c hi n quy ho ch chi ti t nuôi, ch bi n cá Tra t i a ph ng phù h p v i Quy ho ch t ng th nuôi, ch bi n cá Tra ã c B Nông nghi p và Phát tri n nông thôn phê duy t.

2. Chức năng của các cơ quan quản lý nuôi trồng thủy sản địa phương thực hiện việc xác định vùng ký nuôi cá Tra theo phạm vi và cấp mã số nhà dân cư nuôi cá Tra theo phạm vi.

3. Chức năng, trách nhiệm hồ sơ nuôi, chứng minh, xuất khẩu cá Tra tại địa phương theo quy định của pháp luật.

4. Tổ chức thanh tra, kiểm tra việc thực hiện và xử lý vi phạm theo quy định pháp luật về việc hồ sơ nuôi, chứng minh và xuất khẩu sản phẩm cá Tra tại địa phương theo thẩm quyền.

5. Định kỳ hàng tháng, quý, năm báo cáo Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về tình hình nuôi, chứng minh, xuất khẩu cá Tra tại địa phương.

Điều 11. Hội, Hiệp hội ngành nghề có liên quan

1. Hội đồng, văn phòng hội viên tuân thủ quy định pháp luật về nuôi, chứng minh và xuất khẩu sản phẩm cá Tra;

2. Tổ chức thực hiện các hoạt động xúc tiến thương mại, phân tích, dự báo, thông tin thị trường xuất khẩu sản phẩm cá Tra;

3. Phối hợp với các cơ quan chức năng bảo vệ hoạt động xuất khẩu, xử lý các tranh chấp thương mại, rào cản kỹ thuật liên quan tới nuôi, chứng minh và xuất khẩu sản phẩm cá Tra;

4. Hỗ trợ, cung cấp thông tin về nuôi, chứng minh, thị trường cho các tổ chức, cá nhân nuôi, chứng minh và xuất khẩu sản phẩm cá Tra.

Điều 12. Tổ chức, cá nhân nuôi, chứng minh và xuất khẩu sản phẩm cá Tra

1. Tuân thủ các quy định về quản lý nuôi, chứng minh và xuất khẩu sản phẩm cá Tra theo Nghị định này và các văn bản quy phạm pháp luật khác liên quan.

2. Thực hiện việc lưu trữ hồ sơ truy xuất nguồn gốc sản phẩm cá Tra theo quy định trong thời gian 24 tháng kể từ ngày xuất khẩu sản phẩm.

Chương 4.

I. ƯU KHUẨN THI HÀNH

Điều 13. Ưu đãi chuyển tiếp

1. Các Quy hoạch về nuôi, chứng minh cá Tra đã được phê duyệt theo quy định tại Điều 3 của Nghị định số 36/2014/NĐ-CP ngày 29 tháng 4 năm 2014 tiếp tục có hiệu lực.

2. Các cơ sở nuôi cá Tra theo phạm vi hoạt động trước ngày 20 tháng 6 năm 2014, không phù hợp với quy hoạch nuôi cá Tra nên ngừng cấp giấy

ki n nuôi cá Tra quy nh t i Kho n 2, Kho n 3 i u 4 Ngh nh này thì c
tỉ p t c ho t ng.

i u 14. Hi u l c thi hành

1. Ngh nh này có hi u l c thi hành k t ngày tháng n m 201....
2. Ngh nh này thay th Ngh nh s 36/2014/N -CP ngày 29/4/2014
c a Chính ph v nuôi ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra.

i u 15. Trách nhi m h ng d n và thi hành

1. C n c trách nhi m c th c phân công theo quy nh t i Ngh nh
này và các quy nh khác c a pháp lu t có liên quan, các B : Nông nghi p và
Phát tri n nông thôn, Ngo i giao, Công Th ng, Tài chính ch u trách nhi m
h ng d n thi hành Ngh nh này.

2. Các B tr ng, Th tr ng c quan ngang B , Th tr ng c quan
thu c Chính ph , Ch t ch y ban nhân dân t nh, thành ph tr c thu c Trung
ng, Ch t ch các H i, Hi p h i ngành hàng có liên quan trong ph m vi ch c
n ng, nhi m v c a mình có trách nhi m thi hành Ngh nh này.

N i nh n:

- Ban Bí th Trung ng ng;
- Th t ng, các Phó Th t ng Chính ph ;
- Các B , c quan ngang B , c quan thu c CP;
- H ND, UBND các t nh, thành ph tr c thu c TW;
- V n phòng Trung ng và các Ban c a ng;
- V n phòng T ng Bí th ;
- V n phòng Ch t ch n c;
- H i ng Dân t c và các y ban c a Qu c h i;
- V n phòng Qu c h i;
- Tòa án nhân dân t i cao;
- Vi n Ki m sát nhân dân t i cao;
- y ban Giám sát tài chính Qu c gia;
- Ki m toán Nhà n c;
- Ngân hàng Chính sách xã h i;
- Ngân hàng Phát tri n Vi t Nam;
- y ban Trung ng M t tr n T qu c Vi t Nam;
- C quan Trung ng c a các oàn th ;
- VPCP: BTCN, các PCN, Tr lý TTCP, TG c ng
TT T, các V , C c, n v tr c thu c, Công báo;
- L u: V n th , KTN (3b).

TM. CHÍNH PH
TH T NG

Nguy n Xuân Phúc

Ph 1 c 1
Quy nh mã s t nh/ thành ph tr c thu c Trung ng
áp d ng trong qu n lý nuôi tr ng th y s n
(Ban hành kèm theo Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph)

STT	Tên n v hành chính	Mã s	STT	Tên n v hành chính	Mã s
1	Thành ph Hà N i	01	33	T nh Qu ng Nam	49
2	T nh Hà Giang	02	34	T nh Qu ng Ngãi	51
3	T nh Cao B ng	04	35	T nh Bình nh	52
4	T nh B c K n	06	36	T nh Phú Yên	54
5	T nh Tuyên Quang	08	37	T nh Khánh Hoà	56
6	T nh Lào Cai	10	38	T nh Ninh Thu n	58
7	T nh i n Biên	11	39	T nh Bình Thu n	60
8	T nh Lai Châu	12	40	T nh Kon Tum	62
9	T nh S n La	14	41	T nh Gia Lai	64
10	T nh Yên Bái	15	42	T nh k L k	66
11	T nh Hoà Bình	17	43	T nh k Nông	67
12	T nh Thái Nguyên	19	44	T nh Lâm ng	68
13	T nh L ng S n	20	45	T nh Bình Ph c	70
14	T nh Qu ng Ninh	22	46	T nh Tây Ninh	72
15	T nh B c Giang	24	47	T nh Bình D ng	74
16	T nh Phú Th	25	48	T nh ng Nai	75
17	T nh V nh Phúc	26	49	T nh Bà R a - V ng Tàu	77
18	T nh B c Ninh	27	50	TP. H Chí Minh	79
19	T nh H i D ng	30	51	T nh Long An	80
20	Thành ph H i Phòng	31	52	T nh Ti n Giang	82
21	T nh H ng Yên	33	53	T nh B n Tre	83
22	T nh Thái Bình	34	54	T nh Trà Vinh	84
23	T nh Hà Nam	35	55	T nh V nh Long	86
24	T nh Nam nh	36	56	T nh ng Tháp	87
25	T nh Ninh Bình	37	57	T nh An Giang	89
26	T nh Thanh Hoá	38	58	T nh Kiên Giang	91
27	T nh Ngh An	40	59	Thành ph C n Th	92
28	T nh Hà T nh	42	60	T nh H u Giang	93
29	T nh Qu ng Bình	44	61	T nh Sóc Tr ng	94
30	T nh Qu ng Tr	45	62	T nh B c Liêu	95
31	T nh Th a Thiên Hu	46	63	T nh Cà Mau	96
32	Thành ph à N ng	48			

Ph 1 c 2

M u Gi y ng ký c p mã s nh n di n ao nuôi cá Tra th ng ph m

(Ban hành kèm theo Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph)

**C NG HÒA XÃ H I CH NGH A VI T NAM
c l p - T do – H nh phúc**

**GI Y NG KÝ C P MÃ S NH N DI N AO NUÔI
CÁ TRA TH NG PH M**

Kính g i¹:

H , tên ch c s :.....

a ch liên h :.....

S i n tho i....., Fax..... Email (n u có):.....

C n c Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph v
qu n lý nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra.

ng ký c p mã s nh n di n cho t ng ao nuôi cá Tra nh sau:

TT	Ao nuôi²	a ch ao nuôi³	Di n tích ao nuôi (m²)
1			
2			
3			
4			
...			

Tôi xin cam oan và ch u trách nhi m v các thông tin ã kê khai./.

....., ngày.....tháng.....n m.....

CH C S

¹Ghi rõ tên c quan qu n lý nuôi tr ng thu s n.

²Ghi rõ v trí, a i m ao nuôi theo s ao nuôi.

³Ghi c th n p, thôn, xã, huy n.

Ph 1 c 3

M u Gi y ng ký nuôi cá Tra th ng ph m

(Ban hành kèm theo Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph)

C NG HÒA XÃ H I CH NGH A VI T NAM
c l p - T do – H nh phúc

GI Y NG KÝ NUÔI CÁ TRA TH NG PH M

Kính g i⁴:

H , tên ch c s :

a ch liên h :

S i n tho i....., Fax..... Email (n u có):.....

C n c Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph v
qu n lý nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra

ng ký nuôi cá Tra th ng ph m nh sau:

TT	Ao nuôi ⁵	a ch ao nuôi ⁶	Mã s nh n di n ao nuôi ⁷	Di n tích ao nuôi (m ²)	Th i gian th gi ng đ ki n (ngày, tháng)	S l ng gi ng đ ki n th (con)	Kích c gi ng th (con/kg)	Th i gian thu ho ch đ ki n (tháng, n m)	S n l ng đ ki n (t n)
1									
2									
3									
..									

Tôi xin cam oan và ch u trách nhi m v các thông tin ã kê khai./.

....., ngày.....tháng.....n m..... , ngày.....tháng.....n m 20...

Xác nh n c a c quan qu n lý NTTS

CH C S

Vào s s ⁸:...../20...

⁴Ghi rõ tên c quan qu n lý nuôi tr ng thu s n.

⁵Ghi rõ v trí, a i m ao nuôi theo s ao nuôi kèm theo Gi y ng ký.

⁶Ghi c th n p, thôn, xã, huy n.

⁷Ch c s c p nh t mã s nh n di n ao nuôi khi ng ký t l n th 2.

⁸Do C quan qu n lý nuôi tr ng th y s n ghi theo dõi, qu n lý.

Ph 1 c 4

M u Gi y Ch ng nh n mã s nh n di n ao nuôi cá Tra

(Ban hành kèm theo Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph)

S NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRI N NÔNG THÔN.....

CHI C C.....

C n c Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph v
qu n lý nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra.

Chi c c tr ng Chi c c.....t nh.....

CH NG NH N

S :...../20...

Tên c s /h tên ch c s ⁹:.....

a ch c s :.....

S i n tho i:.....Fax:.....

Email (n u có):.....

Mã s c s nuôi (AA-BB-CCCC):.....

Có mã s nh n di n t ng ao nuôi cá Tra nh sau:

TT	Mã s nh n di n ao nuôi¹⁰	Ao nuôi¹¹	Di n tích ao nuôi (m²)	a ch ao nuôi¹²
1				
2				
....				

C s ph i s d ng mã s theo quy nh t i kho n 1 i u 5 c a Ngh nh s /2016/N -CP c a Chính ph v nuôi, ch bi n và xu t kh u s n ph m cá Tra.

....., ngày.....tháng.....n m.....

TH TR NG NV

⁹Ghi rõ tên c s (doanh nghiệp) ho c h tên ch c s).

¹⁰Mã s nh n di n ao nuôi c p cho c s theo t ng ao.

¹¹Ghi rõ ký hi u ho c tên ao nuôi, v trí, a i m ao nuôi theo s ao nuôi.

¹²Ghi c th n p, thôn, xã, huy n.

Ph 1 c 5

M u báo cáo tình hình xu t, nh p kh u cá Tra

(Ban hành kèm theo Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph)

**B TÀI CHÍNH
T NG C CH I QUAN**

**C NG HOÀ XÃ H I CH NGH A VI T NAM
c l p - T do - H nh phúc**

S : Hà N i, ngày tháng n m 20

Báo cáo tình hình xu t kh u cá Tra tháng.../20...

Kính g i: - B Nông nghi p và Phát tri n nông thôn
- B Công Th ng

STT	Tên n v xu t kh u	Ngày xu t kh u	N c xu t kh u	Ch ng lo i s n ph m	L ng hàng xu t kh u (t n)	Ghi chú
1						
2						
3						
4						
...						

T ng l ng hàng xu t kh u (t n):

N i nh n:

T NG C CH I QUAN

Ph 1 c 6

M u báo cáo tình hình nh p kh u cá Tra nguyên li u

(Ban hành kèm theo Ngh nh s /2016/N -CP ngày / /2016 c a Chính ph)

**B TÀI CHÍNH
T NG C CH I QUAN**

**C NG HOÀ XÃ H I CH NGH A VI T NAM
c l p - T do - H nh phúc**

S : Hà N i, ngày tháng n m 20

Báo cáo tình hình nh p kh u cá Tra nguyên li u tháng.../20...

Kính g i: - B Nông nghi p và Phát tri n nông thôn
- B Công Th ng

STT	Tên n v nh p kh u	Ngày nh p kh u	N c nh p kh u	Ch ng lo i s n ph m	L ng hàng nh p kh u (t n)	L ng hàng b tr v (t n)
1						
2						
3						
4						
...						

T ng l ng hàng nh p kh u:

N i nh n:

T NG C CH I QUAN